

| | | | |
|---|-------|--------------------------------------|-------|
| Préambule | 1/4 | Vorwort | 1-3/4 |
| Du Bureau du Grand Conseil | 2-3/4 | Aus dem Büro des Grossen Rates | 2-3/4 |
| Concours de ski des parlementaires Belalp | 3/4 | Parlamentarier-Rennen auf der Belalp | 3/4 |
| Agenda | 4/4 | Agenda | 4/4 |
| Le mot de la fin | 4/4 | Schlusswort | 4/4 |

Préambule

La session de février 2013 restera gravée dans les annales avec les départs à la retraite de Luzius Theler, correspondant au WB depuis de nombreuses années, du méritant Conseiller d'Etat Claude Roch, de la dévouée adjointe du Service parlementaire, Fernande Melly-Fux ainsi qu'avec le départ du Président du Grand Conseil Félix Ruppen et la magnifique fête de clôture de la législature qui suivi au centre culturel La Poste à Viège. Dommage pour les membres du Grand Conseil qui ont manqué ce dernier rendez-vous. Le 15 février dernier marqua la fin d'une législature avec un changement de paradigme. En route vers un parlement sans papier, grâce à des processus dématérialisés, les députés et les suppléants élus le week-end prochain seront désormais moins submergés par le papier que leurs prédécesseurs. Mes collaboratrices, collaborateurs et moi-même, abordons cette fin de législature avec des sentiments mitigés. D'un côté, heureux que la machine parlementaire n'ait pas connu d'incident sérieux ne pouvant être maîtrisé; et de l'autre, tristes de voir disparaître des visages connus et appréciés de la salle du Grand Conseil. A vous, chères et chers démissionnaires, je vous remercie du fond du cœur pour le travail de qualité que vous avez produit, tant en plénum, que dans les commissions et les groupes politiques. Je vous souhaite, qu'aucune crise de manque ne vienne perturber votre paisible retraite parlementaire, une bonne santé ainsi que le plein de chance et de satisfaction dans votre avenir privé et professionnel. Je souhaite plein succès pour le week-end prochain aux membres du Grand Conseil qui remplissent et avec qui je me réjouis de prolonger le bail. L'équipe du Service parlementaire in corpore vous remercie au terme de cette législature, chères et chers membres du Grand Conseil, pour l'agréable et enrichissante collaboration, pour votre indulgence aussi face à notre perfectibilité. Nous ne pouvons pas vous garantir que nous ne faisons pas d'erreur, toutefois, nous pouvons vous promettre que nous ne la faisons pas deux fois. Un dernier et amical petit signe aux quatre présidents qui ont marqué de leur empreinte cette législature, Messieurs Gilbert Loretan, Jean-François Copt, Jean-Albert Ferrez et Felix Ruppen qui resteront gravés dans nos mémoires. Bonne chance pour le futur !

Claude Bumann, chef du service parlementaire

Vorwort

Die Februarsession 2013 hat mit der Verabschiedung des langjährigen WB-Korrespondenten Luzius Theler, des verdienstvollen Staatsrats Claude Roch, der treuen Adjunktin des Parlamentsdienstes, Fernande Melly-Fux, sowie des scheidenden Grossratspräsidenten Felix Ruppen einen äusserst würdigen Ausklang gefunden und auch der anschließende Abschlussanlass im Kultur- und Kongresszentrum La Poste in Visp wird allen Teilnehmern gewiss in guter Erinnerung bleiben. Pech für die Mitglieder des Grossen Rates, die dieses letzte gesellige Zusammensein verpasst haben. Am 15. Februar 2013 ist auch eine Legislatur zu Ende gegangen, die durch eine Veränderung der Abläufe geprägt war. Auf dem Weg zum papierlosen Parlament wurden verschiedene Prozesse digitalisiert und die am kommenden Wochenende gewählten Abgeordneten und Suppleanten werden in Zukunft mit merklich weniger Papier überflutet werden als ihre Vorgänger. Ich persönlich und meine Mitarbeiter erleben das Legislaturende jeweils mit gemischten Gefühlen. Froh einerseits, dass der Parlamentsbetrieb in den vergangenen vier Jahren ohne ernsthafte Zwischenfälle bewältigt werden konnte, traurig andererseits, dass viele uns sympathisch gewordenen Gesichter aus dem Grossratssaal verschwinden werden. Ihnen allen, liebe Demissionäre und Demissionärinnen, danke ich an dieser Stelle von Herzen für die im Plenum, in den Kommissionen und in den Fraktionen geleistete Arbeit. Ich wünsche Ihnen im parlamentarischen Ruhestand wenig Entzugserscheinungen und in Ihrer privaten und beruflichen Zukunft gute Gesundheit sowie viel Glück und Genugtuung. Den Mitgliedern des Grossen Rates, die sich am nächsten Wochenende zur Wiederwahl stellen, wünsche ich viel Erfolg und ich freue mich auf eine weitere Zusammenarbeit. Das gesamte Team des Parlamentsdienstes bedankt sich an dieser Stelle bei Ihnen, liebe Mitglieder des Grossen Rates, für die sehr angenehme und bereichernde Zusammenarbeit und entschuldigt sich dafür, wenn wir gelegentlich Ihren Ansprüchen nicht gerecht wurden oder gerecht werden konnten. Wir können Ihnen nicht garantieren, dass wir keine Fehler machen, wir wollen Ihnen aber versprechen, dass wir nicht zwei Mal den gleichen Fehler begehen. Ein letztes und umso herzlicheres Vergelt's Gott richten wir an die vier Präsidenten der vergangenen Legislatur, die Herren Gilbert Loretan, Jean-François Copt, Jean-Albert Ferrez und Felix Ruppen. Alles Gute für die Zukunft.

Claude Bumann, Chef des Parlamentsdienstes

| | | | |
|---|-------|--------------------------------------|-------|
| Préambule | 1/4 | Vorwort | 1-3/4 |
| Du Bureau du Grand Conseil | 2-3/4 | Aus dem Büro des Grossen Rates | 2-3/4 |
| Concours de ski des parlementaires Belalp | 3/4 | Parlamentarier-Rennen auf der Belalp | 3/4 |
| Agenda | 4/4 | Agenda | 4/4 |
| Le mot de la fin | 4/4 | Schlusswort | 4/4 |

Du Bureau du Grand Conseil

Bureau provisoire

Le Bureau provisoire se réunira le 5 mars 2013 à 09 h 00 sous la direction du doyen de fonction. Dans ce Bureau prendront sièges tous les partis qui auront obtenu au moins un siège au Grand Conseil. Les représentants des partis connus et les représentants des partis communiqués au Service parlementaire seront convoqués par voie électronique. Le Bureau nommera la commission de validation et la convoquera. Il est également chargé, sur la base de la proposition faite par le Chef du Service parlementaire, de l'attribution des sièges dans la salle du Grand Conseil. Une 2^e séance du Bureau provisoire est prévue le vendredi 15 mars 2013, le matin.

Commission de validation

Au sein de la commission de validation sont, en principe, également représentés tous les partis et, c'est pourquoi, aucune répartition proportionnelle des sièges n'a lieu. De préférence, seront délégués à cette commission, les députés qui restent, ou qui prévoient d'occuper un siège, dans la commission de justice, car, après la session constitutive, la commission de justice se substitue à cette commission de validation. La commission de validation a, par ailleurs, la tâche d'examiner la composition des groupes politiques. Selon l'article 48 alinéa 2 du RGC, l'ensemble des élus d'un parti dans une région constitutionnelle doit faire partie du même groupe. La (première) séance de la commission de validation se déroulera le 8 mars 2013 dès 08 h 30.

Session constitutive

Conformément à la Constitution, la session constitutive aura lieu le 4^e lundi suivant le renouvellement du Parlement, c'est-à-dire, le 25 mars 2013. L'ouverture de la session aura lieu à 08.15 heures, suivie de la messe solennelle, puis des points statutaires (validation, assermentation, élection de la présidence). Après la pause de midi, la session reprendra à 14.30 heures par l'élection des commissions de haute surveillance. Au terme de la session, un apéritif vous sera offert, par la commune de Sion et le Service parlementaire, à la rue du Grand-Pont. Les suppléantes et suppléants prendront place pour leur assermentation sur des chaises réservées dans la salle des pas perdus. Même si la session ne donne droit, aux suppléantes et suppléants, qu'à une indemnité pour demi-journée, nous les encourageons à rester dans la salle des pas perdus également l'après-midi. Pour une meilleure mise en valeur télévisuelle de la cérémonie, l'assermentation se déroulera par groupe politique et non plus par district. En collaboration avec le Nouvelliste, le Service parlementaire prendra une photo standard de chaque

Aus dem Büro des Grossen Rates

Provisorisches Büro

Das provisorische Büro wird sich bereits am 5. März 2013 um 09.00 Uhr unter der Leitung des amtsältesten Mitgliedes zur Beratung treffen. In diesem Büro müssen alle Parteien vertreten sein, die mindestens einen Sitz im Grossen Rat erobert haben. Der Parlamentsdienst wird die ihm bekannten bzw. mitgeteilten Parteivertreter auf elektronischem Wege vorladen. Das Büro wird die Validierungskommission ernennen und einberufen und – auf Vorschlag des Chefs des Parlamentsdienstes – die Sitzordnung im Saal festlegen. Eine 2. Sitzung des provisorischen Büros ist für den Freitag, 15. März 2013, vormittags, angesagt.

Validierungskommission

In der Validierungskommission sind – grundsätzlich – auch alle Parteien vertreten und es gibt deshalb keine proportionelle Sitzverteilung. In die Kommission sollten vorzugsweise die Abgeordneten delegiert werden, die in der Justizkommission bleiben oder Einsitz nehmen wollen, da die Validierungskommission nach der konstituierenden Session von der JU-KO abgelöst wird. Die Validierungskommission hat übrigens auch die Pflicht, die Zusammensetzung der Fraktionen zu überprüfen. Gemäss dem Artikel 48 Absatz 2 RGR müssen nämlich inskünftig sämtliche gewählten Vertreter einer Partei in einer verfassungsmässigen Region der gleichen Fraktion angehören. Die (erste) Sitzung der Validierungskommission findet am 8. März 2013 um 09.00 Uhr statt.

Konstituierende Session

Die konstituierende Versammlung findet verfassungsgemäss am vierten Montag nach seiner Gesamterneuerung statt, d.h. am 25. März 2013. Die Versammlung beginnt um 08.15 Uhr und wird nach der Messe mit den gesetzlich und reglementarisch vorgesehenen Geschäften (Validierung, Vereidigung, Wahlen ins Präsidium) fortgesetzt. Nach einem miltäglichen Unterbruch wird die Sitzung voraussichtlich um 14.30 Uhr mit den Wahlen der Oberaufsichtskommissionen fortgeführt. Am Ende der Session wird auf der Rue du Grand-Pont von der Gemeinde Sitten und vom Parlamentsdienst ein Apero offeriert. Die Suppleanten und Suppleantinnen werden zur Vereidigung vorgeladen und nehmen auf den für sie reservierten Sitzen in der Wandelhalle Platz. Sie haben Anspruch auf eine Halbtags-Entschädigung, können aber selbstredend auch am Nachmittag im Saal sitzen bleiben. Die Vereidigung findet fraktionsweise und nicht – wie früher üblich – bezirksweise statt, damit das Fernsehen dieser Zeremonie besser folgen kann. Der Parlamentsdienst wird übr-

| | | | |
|---|-------|--------------------------------------|-------|
| Préambule | 1/4 | Vorwort | 1-3/4 |
| Du Bureau du Grand Conseil | 2-3/4 | Aus dem Büro des Grossen Rates | 2-3/4 |
| Concours de ski des parlementaires Belalp | 3/4 | Parlamentarier-Rennen auf der Belalp | 3/4 |
| Agenda | 4/4 | Agenda | 4/4 |
| Le mot de la fin | 4/4 | Schlusswort | 4/4 |

membre du Grand Conseil. Les détails à ce sujet suivront.

Session de mai 2013

La session de mai 2013 débutera d'ores et déjà le lundi 13 mai 2013 afin que le Conseil d'Etat et son administration aient suffisamment de temps pour les interventions urgentes déposées le premier jour de session. Ces urgences ne seront pas traitées le vendredi mais le jeudi déjà, afin de ne pas trop surcharger le menu du vendredi matin, en prévision de la réception de la Présidente du Grand Conseil. Contrairement au plan de session, le Grand Conseil ne siègera pas le mardi 14 mai 2013. La 2^e lecture de la loi sur la protection des eaux (commission Philipp Matthias Bregy) et la 1^{ère} lecture de la loi sur l'enseignement primaire (commission EFCS, sous la présidence de Urs Kuonen) seront au programme de cette session de mai 2013. Sont également prévues les élections des magistrats de l'ordre judiciaire et des commissions avec fonctions judiciaires ainsi que les naturalisations. Une séance d'introduction au parlement sans papier aura lieu, pour les députés germanophones le lundi 13 mai à 15 h 00 et pour les députés francophones, le jeudi 16 mai à 14 h 00. Nous recommandons chaudement ce cours à tous les députés et pas uniquement aux nouveaux arrivants.

Concours de Ski des parlementaires sur la Belalp

Le 26 janvier 2013 a eu lieu le traditionnel concours de ski des parlementaires sur la Belalp. Nous regrettons que cet événement grandiose compte d'année en année moins de participant et qu'il soit ainsi remis en question. La faible participation n'enlève cependant rien au panache de nos vainqueurs dans chaque catégorie. Toutes nos félicitations à :

- Céline Loretan, catégorie Filles
- Leo Abraham Ruppen, catégorie Garçons
- Lilian Brigger, catégorie Parlementaires Dames
- Brigitte Loretan, catégorie Invités Dames
- Claude-Alain Schmidhalter, catégorie Parlementaires Senior II (meilleur temps du jour !)
- Christophe Bessero, catégorie Parlementaires Senior I
- Lukas Brigger, catégorie Invités Hommes

gens in Zusammenarbeit mit dem Nouvelliste einheitliche Fotos aller Grossratsmitglieder machen. Details dazu werden folgen.

Maisession 2013

Die Maisession 2013 beginnt bereits am Montag, 13. Mai 2013, damit dem Staatsrat und der Verwaltung genügend Zeit für die am ersten Sessionstag hinterlegten dringlichen Vorstösse bleibt. Diese Dringlichkeiten werden nämlich nicht erst am Freitag, sondern bereits am Donnerstag behandelt, damit der Freitagmorgen im Hinblick auf den Empfang der Grossratspräsidentin zeitlich berechenbar wird. Am Dienstag, 14. Mai 2013, wird der Grosse Rat – entgegen dem Sessionplan – nicht tagen. Die Maisession enthält die 2. Lesung des Gewässerschutzgesetzes (Kommission Philipp Matthias Bregy) sowie die 1. Lesung des Primarschulgesetzes (Kommission EBKS unter dem Präsidium von Urs Kuonen). Auf dem Programm der Maisession stehen zudem die Wahlen der Gerichtsmagistraten und der ausserparlamentarischen Kommissionen sowie die Einbürgerungen. Am Montagnachmittag, 13. Mai 2013, wird um 15.00 Uhr für die deutschsprachigen und am Donnerstagnachmittag, 16. Mai 2013, um 14.00 Uhr für die französischsprachigen Grossratsmitglieder eine Einführung in das papierlose Parlament stattfinden. Dieser Kurs wird auch den bisherigen Abgeordneten wärmstens empfohlen.

Parlamentarier-Rennen auf der Belalp

Am 26. Januar 2013 ging auf der Belalp das traditionelle Parlamentarier-Rennen über die Bühne. Schade, dass dieser grandiose Anlass von Jahr zu Jahr weniger Teilnehmer zählen kann und deshalb hinterfragt werden muss. Die geringe Beteiligung tut den hervorragenden Leistungen der Kategoriensieger keinen Abbruch. Wir gratulieren:

- Céline Loretan, Kat. Mädchen
- Leo Abraham Ruppen, Kat. Knaben
- Liliane Brigger, Kat. Parlamentarierinnen
- Brigitte Loretan, Kat. Damen Gäste
- Claude-Alain Schmidhalter, Kat. Parlamentarier II (Tagesbestzeit)
- Christophe Bessero, Kat. Parlamentarier I
- Lukas Brigger, Kat. Herren Gäste

| | | | |
|---|-------|--------------------------------------|-------|
| Préambule | 1/4 | Vorwort | 1-3/4 |
| Du Bureau du Grand Conseil | 2-3/4 | Aus dem Büro des Grossen Rates | 2-3/4 |
| Concours de ski des parlementaires Belalp | 3/4 | Parlamentarier-Rennen auf der Belalp | 3/4 |
| Agenda | 4/4 | Agenda | 4/4 |
| Le mot de la fin | 4/4 | Schlusswort | 4/4 |

Agenda

- 3 mars 2013 : Election du Grand Conseil et du Conseil d'Etat
- 5 mars 2013 : Séance du Bureau provisoire
- 8 mars 2013 : Séance de la commission de validation
- 15 mars 2013 : Séance du Bureau provisoire
- 25 mars 2013 : Session constitutive
- 13, 16 et 17 mai 2013 : Session de mai
- 23 et 24 août 2013 : Tournoi de football des Parlements de Suisse à Heiden (Appenzell)

Mot de la fin

«La différence entre le politicien et l'homme d'Etat est la suivante : le premier pense à la prochaine élection, le second à la prochaine génération.»

William Ewart Gladstone (1809-1898), Premier ministre anglais

Agenda

- 3. März 2013: Grossrats- und Staatsratswahlen
- 5. März 2013: Sitzung des provisorischen Büros
- 8. März 2013: Sitzung der Validierungskommission
- 15. März 2013: Sitzung des provisorischen Büros
- 25. März 2013: Konstituierende Session
- 13., 16. und 17. Mai 2013: Maisession
- 23./24. August 2013: Parlamentarier-Fussballturnier in Heiden (Appenzell)

Schlusswort

«Der Politiker denkt an die nächsten Wahlen, der Staatsmann an die nächste Generation.»

William Ewart Gladstone (1809-1898), englischer Ministerpräsident